

Gruzijos darbo, sveikatos ir socialinių reikalų ministerijos ir Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministerijos bendradarbiavimo susitarimas

Gruzijos darbo, sveikatos ir socialinių reikalų ministerija ir Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministerija, toliau vadinamos Šalimis, atsižvelgdamos į šių valstybių ryšių sveikatos priežiūros ir medicinos mokslų srityse plėtojimo ir stiprinimo svarbą, susitaria:

1 straipsnis

Pagal šį Susitarimą Šalys, vadovaudamosi savo valstybių tarptautiniais įsipareigojimais ir jų teritorijose galiojančiais teisės aktais, plėtos bendradarbiavimą sveikatos priežiūros ir medicinos mokslų srityse.

Šalys konkrečiose sveikatos priežiūros ir medicinos mokslų srityse nustatys jų interesus atitinkančias bendradarbiavimo kryptis.

2 straipsnis

Šalys pagal savo kompetenciją įgyvendins šias priemones:

1. keisis informacija ir ekspertų grupėmis sveikatos priežiūros ir medicinos mokslų srityje;
2. keisis patirtimi vykdomų sveikatos apsaugos reformų, sveikatos draudimo, visuomenės sveikatos ir farmacijos srityse;
3. kartu organizuos sveikatos priežiūros ir slaugos specialistų teorinio ir praktinio mokymo ir kvalifikacijos kėlimo kursus, įskaitant apsikeitimą lektoriais ir specialistų grupėmis;
4. keisis patirtimi diegiant gydymo metodikas bei standartus;
5. palaikys tiesioginius medicinos aukštųjų mokyklų, medicinos centrų, gydymo įstaigų ir kitų susijusių institucijų ryšius;
6. keisis informacija apie naujausias medicinos technologijas ir inovacijas;
7. rengs bendrus dvišalius bendradarbiavimo projektus įvairiose sveikatos priežiūros ir medicinos mokslų srityse.

3 straipsnis

Šalys, atsižvelgdamos į kiekvienos šalies sveikatos priežiūros ir medicinos mokslų prioritetus abiejose šalyse rengs mokamuosius seminarus bei susijusių sričių ekspertų vizitus.

4 straipsnis

Vienos iš Šalių pageidavimu kita Šalis pateiks mokslinių tyrimų medžiagą, mokslinius dokumentus, mokslinių tyrimų programas, medicinos mokamuosius filmus ir darbo

metodus rašytine ir virtualia forma, išskyrus medžiagą, kuri vadovaujantis valstybės teisės aktais gali būti laikoma konfidencialia.

5 straipsnis

Šalys bendradarbiaus lygių teisių, savitarpio interesų, intelektinės nuosavybės teisių apsaugos pagrindu ir atsižvelgiant į tarptautinės teisės nuostatas.

6 straipsnis

Šis Susitarimas Šalių savitarpio sutikimu gali būti pildomas ir keičiamas atskirais Protokolais, kurie yra neatskiriama šio Susitarimo dalis ir įsigalioja pagal šio Susitarimo 8 straipsnį.

7 straipsnis

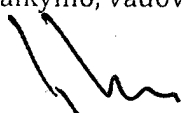
Bet kokie ginčai tarp Šalių dėl Susitarimo taikymo ar interpretavimo sprendžiami konsultacijų ir/ar derybų būdu.

8 straipsnis

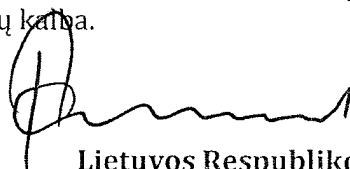
Šis Susitarimas įsigalioja Šalims diplomatiniais kanalais gavus paskutinį rašytinį pranešimą, patvirtinantį, kad atliktos atitinkamos vidinės procedūros, būtinos šiam Susitarimui įsigalioti.

Šis Susitarimas sudaromas penkeriems metams ir po to pratęsimas kitiems penkeriems metams, jei nei viena iš Šalių bent prieš šešis mėnesius diplomatiniais kanalais raštu nepraneš kitai Šaliai apie savo ketinimą šį Susitarimą nutraukti.

Pasirašytas Vilniuje 2014 m. birželio 30 d. dviem originaliais egzemplioriais gruzinų, lietuvių ir anglų kalbomis. Visi tekstai yra autentiški. Esant nesutarimų dėl teksto aiškinimo ar taikymo, vadovaujamosi tekstu anglų kalba.



Gruzijos
darbo, sveikatos ir socialinių reikalų
ministerijos vardu



Lietuvos Respublikos
sveikatos apsaugos ministerijos vardu